



# St. Mary of Celle

1428 S. Wesley Avenue, Berwyn, Illinois 60402



## Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time

October 8, 2017



There was a landowner who planted a vineyard,  
put a hedge around it,  
dug a wine press in it, and build a tower.  
Then he leased it to tenants  
and went on a journey.

Matthew 21:33

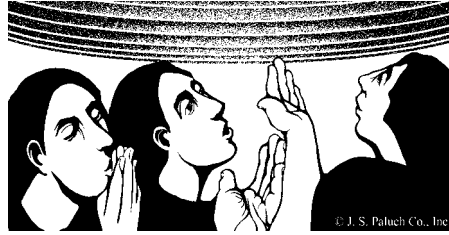
### VIGÉSIMO SEPTIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

*Había una vez un propietario que planto un viñedo, lo rodeo con una cerca, cavó un lagar en el, construyó una torre para el vigilante y luego lo alquiló a unos viñadores y se fue de viaje.*

Mateo 21:33

## THE FRUITS OF HEAVEN IN OUR LIVES TODAY / LOS FRUTOS DEL CIELO EN NUESTRA VIDA HOY

"The kingdom of God is given to those who produce its fruit." That's the moral of the story that Jesus gives us in this Sunday's Gospel reading. And what is this kingdom of God, given to us while we're still on earth? What are its fruits, which we produce during our earthly lives?



Anything we do in imitation of Christ is a fruit that has grown while we're following Christ on our journey toward Heaven. If we love as he loves, forgive as he forgives, minister to others, teach the truth, and heal the hurting, we are living in the kingdom of God now.

When Catholics are asked if they believe they're going to Heaven, most feel very uncertain, either because they're afraid they might lose their salvation through some future grave sin, or because they're afraid it's not humble enough to answer with a firm "yes."

Granted, we do not imitate Christ perfectly. Most of us will need to spend time in Purgatory being purged of whatever is unheavenly about us, but when the purging is finished, we'll be fully alive in the wonderfulness of God.

If we make it to Purgatory, of course we'll reach the glories of Heaven. And if our desire to be Christ-like is genuine, Jesus will help make sure that our sins will never be so "grave" that we turn completely away from Heaven. We'll gladly embrace him when he comes for us at the moment of our death.

Whatever you do because of Christ and out of love for Christ, this is evidence that you are living in and will eternally live in God's kingdom.

What good fruits are you producing in your life now? How do they assure you that you are truly a Heaven-bound follower of Christ?

© 2017 Terry Modica, Catholic Digital Resources,  
www.catholicdr.com. Printed by permission.  
To view or subscribe to daily Good News Reflections,  
visit [www.gnm.org](http://www.gnm.org).

"El Reino de Dios es dado a aquellos que producen su fruto." Esa es la moraleja de la historia que Jesús nos da en el Evangelio de este domingo. Y ¿qué es este reino de Dios, dado a nosotros mientras estamos todavía en la tierra? ¿Cuáles son sus frutos, que producimos durante nuestra vida terrenal?

Cualquier cosa que hagamos a imitación de Cristo es un fruto que ha crecido mientras vamos siguiendo a Cristo en nuestro viaje hacia el Cielo. Si amamos como él ama, perdonamos como él perdona, sirviendo a los demás, enseñando la verdad y sanando al que sufre, estamos viviendo en el Reino de Dios ahora.

Cuando se le pregunta a los católicos si creen que irán al cielo, la mayoría se siente indecisa, ya sea que tienen miedo que puedan perder su salvación a causa de algún pecado grave futuro, o porque tienen miedo de no ser lo suficientemente humildes como para responder con un firme "sí".

Garantizado, no imitamos a Cristo perfectamente. La mayoría de nosotros tendrá que pasar tiempo en el Purgatorio hasta que seamos depurados de lo no-santo en nosotros, pero una vez terminada la purificación, vamos a estar plenamente vivos en la maravilla de Dios.

Si llegamos al purgatorio, por supuesto llegaremos a las glorias del Cielo. Y si nuestro deseo de ser semejante a Cristo es genuino, Jesús nos ayudará a asegurarnos que nuestros pecados nunca sean tan "graves" que nos alejemos completamente del Cielo. Con mucho gusto lo abrazaremos cuando venga por nosotros en el momento de nuestra muerte.

Hagas lo que hagas a causa de Cristo y por amor a Cristo, ésta es la evidencia que vives y vivirás eternamente en el Reino de Dios.

¿Qué buenos frutos estás produciendo en tu vida ahora? ¿Cómo te aseguran que eres verdaderamente un seguidor de Cristo ligado al Cielo?

© 2017 Terry Modica, Catholic Digital Resources,  
www.catholicdr.com. Impreso con derechos.  
Para ver o suscribirse a Las Reflexiones de Las Buenas Nuevas,  
visite [www.gnm.org/ReflexionesDiarias](http://www.gnm.org/ReflexionesDiarias)



## OFFICES CLOSED OCTOBER 9 / OFICINAS CERRADAS EL 9 DE OCTUBRE

Parish offices will be closed Monday, October 9, in observance of Columbus Day.  
Offices will re-open on Tuesday at 9:00 am.

Las oficinas parroquiales estarán cerradas el lunes, 9 de octubre en observación al Día de Colón.  
Las oficinas re-abrirán el martes a las 9:00 am.

### LITURGICAL MINISTERS MINISTROS LITURGICOS

**Saturday, October 7 at  
5:00 pm (in English)**

**Presider:** Fr. Morales

**Deacon:** Deacon Gianatasio

**Preacher:** Deacon Gianatasio

**Lector:** S. Danz

**Communion Ministers:** M. Danz, J. Vondra,  
C. Volante, C. Wilson

**Servers:** A. Maymi, L. Ionescu

**Sunday, October 8 at  
8:30 am (in English)**

**Presider:** Fr. Morales

**Deacon:** Deacon Goeckner

**Preacher:** Deacon Goeckner

**Lector:** D. Wink

**Communion Ministers:** M. Doman,  
B. Thiesing, M. Gonzalez, K. Clark

**Servers:** T. Doyle, M. Burjas, A. Valladares

**Sunday, October 8 at  
10:00 am (in English)**

**Presider:** Fr. Morales

**Deacon:** Deacon Goeckner

**Preacher:** Deacon Goeckner

**Lector:** H. Sugay

**Communion Ministers:** R. Nino, V. Jao,  
L. Knapton, J. Mackin

**Servers:** V. Guidice, V. Guerrero, N. Kirkwood

**Domingo, 8 de octubre a las  
12:00 pm (en Español)**

**Celebrante:** P. Morales

**Predicador:** P. Morales

**Lectores:** I. Lopez, I. Rivera

**Ministros de Comuni3n:** C. Chaidez,  
J. Mojica, M. Mojica, C. Herrera, T. Herrera

**Servidores:** V. Vargas, D. Rodriguez,  
C. Cortes

### MEMORIAL MASS FOR THE DECEASED / MISA DE RECORDACI3N PARA LOS DIFUNTOS

Our annual All Souls Day bilingual Memorial Mass, at which the names of our deceased from the past year are read aloud and included in the intentions, will be celebrated **Thursday, November 2, at 7:00 pm.**

If you would like to have the name of someone who died in a previous year included as an intention at this mass, please stop at the rectory during regular business hours.

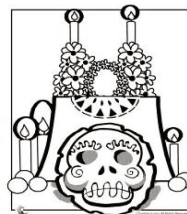
**Names must be received by Monday, October 23.** These names will be included in a list on the altar, but the names will **not be read aloud** at the mass. The suggested donation is \$10 per name.

Nuestra Misa bilingüe anual de los Fieles Difuntos, donde se leen los nombres de nuestros difuntos del pasado año que también son incluidas en las intenciones, se celebrará el **jueves, 2 de noviembre, a las 7:00 pm.**

Si a usted le gustaría incluir el nombre de sus fieles difuntos como una intención en esta misa, por favor pase a la rectoría durante horas de oficina regulares. **La fecha limite para estas intenciones es el 23 de octubre.** Estos nombres se incluirán en una lista en el altar, pero **NO serán leídos en voz alta** durante la misa. La donaci3n sugerida es de \$10 por cada nombre.

### ALL SOULS DAY ALTAR MEMORIALS / ALTARS PARA EL DIA DE LOS FIELES DIFUNTOS

Our Guadalupe Committee is organizing a fundraiser for our December 12 celebrations. You are invited to come and create your own All Souls Day Memorial altar. **There will be 25 "cemetery" lots available at \$10 each.**



Families will be able to decorate their altars as of November 1st. (Altar decorating will take place outside.) After the 7:00 pm mass, Fr. Hugo will come out and bless the altars. There will be a firepit, and food for sale! Everyone is invited.

Please stop by the rectory to reserve your lot space now! All proceeds will benefit Our Lady of Guadalupe celebrations.

Nuestro Comit3 Guadalupeano est3 organizando un "cementerio" para recaudar fondos para las celebraciones del 12 de diciembre. Se les invita que vengan y decoren su propio altar del D3a de los Fieles Difuntos para sus seres queridos. **Habr3 25 lotes a \$10 cada uno.**

Su familia podr3 decorar su altar, el 1 de noviembre. (Las decoraciones de altares se llevaran a cabo afuera.) Despu3s de la misa de las 7:00 pm el P. Hugo saldr3 y los bendecir3. Habr3 una fogata, y venta de comida! Todo el mundo est3 invitado.

Por favor pase a la rector3a para reservar un lote para su altar ahora! Todos los ingresos beneficiar3n las celebraciones de Nuestra Se3ora de Guadalupe.

## LOST CHILD PILGRIMAGE / PEREGRINACIÓN DEL NIÑO PERDIDO

We invite men and women who have lost a child to explore the sacred journey of loss, healing and hope.

Invitamos a los hombres y mujeres que han perdido un hijo a explorar la Jornada Sagrada de la Pérdida, Sanación y Esperanza.

### Lost Child Pilgrimage

The Shrine of Our Lady of Pompeii  
1224 W. Lexington Street, Chicago, IL 60607  
Saturday, October 28, 2017 (in English)  
9:00 a.m. – 1:30 p.m.



### Peregrinación del Niño Perdido

El Santuario de Nuestra Señora de Pompey  
1224 W. Lexington Street, Chicago, IL 60607  
Sábado, 28 de octubre 2017 (en Inglés)  
9:00 a.m. – 1:30 p.m.

The Pilgrimage to Mary's House is a pilgrimage of solidarity. For Mary, too, has lost a child, but nevertheless, continues to hope in the promise of God. Please join us for this very special time of reflection, healing and hope.

To register, go online at [www.ourladyofpompeii.org](http://www.ourladyofpompeii.org) or call 312-421-3757.

You are invited to bring a photo of your child for a special display on Saturday, October 28.

La Peregrinación a la Casa de María es una peregrinación de solidaridad. María, también, ha perdido a un hijo, sin embargo, sigue con esperanza en la promesa de Dios. Por favor, únase a nosotros en este momento muy especial de reflexión, sanación y esperanza. Para registrarse hagalo correo electrónico al [www.ourladyofpompeii.org](http://www.ourladyofpompeii.org) o llame al 312-421-3757.

Te invitamos a traer una foto de tu hijo para una exhibición especial que tendremos en la peregrinación el sábado, 28 de octubre.

## MINISTERS OF CARE MEETING / REUNIÓN PARA TODOS LOS MINISTROS DE CUIDADO DE LOS ENFERMOS

There will be a mandatory meeting for all Ministers of Care in the rectory basement, Monday, October 16 at 6:30 pm.



Habrá una reunión obligatoria para todos los Ministros de Cuidado de los Enfermos en la rectoría, el lunes, 16 de octubre a las 6:30 pm.

## CELEBRATING 100 YRS OF OUR LADY OF FATIMA 1917-2017 / CELEBRANDO 100 AÑOS DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA 1917-2017

St. Frances of Rome Parish will honor the 100th anniversary of our Lady of Fatima's apparition in 1917 with the recitation of the rosary on Saturday, October 14, at 12:00 PM in the St. Frances of Rome parking lot.

All the faithful are invited to attend in answer to our Lady's request for prayer and penance to bring about conversion and peace in the world.

Sta. Francisca Romana honrará el 100 aniversario de la aparición de Nuestra Señora de Fátima en el año 1917 con la recitación del rosario el sábado, 14 de octubre a las 12:00 PM en el estacionamiento de la iglesia.

Se invita a toda la comunidad a participar en respuesta a la petición de la Virgen a la oración y la penitencia para lograr la conversión y la paz en el mundo entero.

## BAGS NEEDED FOR FOOD PANTRY / COLECCIÓN DE BOLSAS PARA LA DESPENSA DE COMIDA

The St. Vincent DePaul Society and the CBS Food Pantry are in need of plastic grocery bags and brown paper bags for the Cicero Food Pantry. If you have bags that you are willing to donate, please bring the bags to the rectory. (DO NOT LEAVE THEM IN CHURCH.) Thank you.

4 | St. Mary of Celle



La Sociedad de San Vincent DePaul y la Despensa de Comida CBS está en necesidad de bolsas de plástico y de papel para llenarlas de comida y repartirlas a la gente necesitada. Si usted tiene bolsas que desea donar, favor de traerlas a la rectoría. (NO LAS DEJEN EN LA IGLESIA.) Gracias.

# Mass Intentions

## Monday, October 9 / Lunes

*St. Denis, Bishop, and Companions, Martyrs; St. John Leonardi, Priest*  
**8:30 AM** Parishioners of St. Mary of Celle

## Tuesday, October 10 / Martes

**8:30 AM** Communion Service

## Wednesday, October 11 / Miércoles

*St. John XXIII, Pope*

**8:30 AM** Living & deceased parents

## Thursday, October 12 / Jueves

**8:30 AM** Purgatorial Society

## Friday, October 13 / Viernes

**8:30 AM** Parishioners of St. Mary of Celle

## Twenty Eighth Sunday in Ordinary Time

## Saturday Vigil Mass, October 14 / Sábado

*St. Callistus I, Pope and Martyr; BVM*

**5:00 PM** Catherine Johnson †

## Sunday, October 15 / Domingo

**8:30 AM** Living & deceased parents  
 Dolores T. Fron †  
 Loretta Johnson †

**10:00 AM** Mary Patricia Kelly †

**12:00 PM** Lucila Escobar y Familia †  
 Rosa Ramos Sierra †  
 Aureliano Gradilla †  
 Por el cumpleaños de Eduviges Jimenez

**2:00 PM** Baptisms (English)

To schedule a mass intention, please call, email or stop in at the rectory at least 2 weeks before the date of the intention.

Para una intención de misa, favor de llamar, mandar por correo electrónico o pasar a la rectoría al menos 2 semanas de anticipación.

## REST IN PEACE / DESCANSE EN PAZ

**Rosemarie Prusa,**  
cousin of / prima de Corinne Rogoz

**Jose Enriquez,**  
brother of / hermano de Julieta Enriquez

# Sunday Offering



Weekly Financial Report / Reporte Financiera de la Semana  
 September 30-October 1 / Septiembre / Octubre  
 Income Received from Offertory Collection /  
 Ingresos Recibidos en la Colecta

Collection Basket & Mail-in Donations /  
 Colecta de canasta y sobres con Donaciones.....\$5,049.36

Electronic Funds Transfer /  
 Transferencia de Fondos Electrónicos.....\$625.00

Children's Offertory Envelopes  
 Sobres de Ofrenda de los Niños.....\$11.01

Total Offertory Collection /  
 Cantidad recibida.....\$5,685.37

Weekly Need / Necesidad Semanal.....\$5,275.00

Weekly Surplus / Superávit Semanal.....\$410.37

Fiscal Year to Date Deficit (7/1/17--6/30/18) /  
 Déficit actual del Año Fiscal .....(\$4,159.61)

Thank you! ¡Gracias!



## SICK FAMILY AND FRIENDS / FAMILIARES Y AMIGOS ENFERMOS

### Please pray for...

Carlton Shanks

Edival Pasturczak

John Bobowski

Margarita Carrasco

Julieta Enriquez

Esmeralda Enriquez

Anna Del Socorro

Bonfante

Mary Dedowicz

Lucy Sajdak

Janek Bryks

María Piña

Ramona Corpus

Hector Sanchez

Maria Concepción

Cabrera

Veronica Magallanes

Diana Sanchez

Mía Bella Meiszner

Juan Ramon Mercado

Angela Diaz

Lisette Villa

Isabel Montañez

Fr. Bob Roll

Kathleen Iacopetti

Lisa Viti

Josefa Alvarez-Romero

Elisa Murillo

Rose Piemonte

Jessica Ortiz

Rosemary Murgas

John Schall

Maricela Ocegüera

Juana Contero

Martha C. Sotelo

Leah V. Rios

Blanche Vedral

Helen Bavone

Russell Zilinsky

Rebecca Hernandez

Karen Kernbauer

Bob Cenek

Jim Johnson

Therese Joy Osbourn

Mary Philbin

Brad Barth

Amber Reza

Dolores Gutierrez

Lucy Graziano

Fr. Jim Clavey

Rebeca Farias

Felipe Villa

Marie Chavez

Daniele Santucci

Rita Magner

Natalie Vinson

Joseph Wagner

Edward Illian

Danny Doyle

Marie Illian

Guadalupe Beltran

...and all of our homebound parishioners / ...y por todos los enfermos que no pueden salir de sus casas.



Mark your calendar...

**FLU SHOTS**

administered by Walgreens pharmacists

**Sunday, October 15 & 29**

after all the Sunday masses in room 502

**(You will need to bring your insurance card.)**

Marque su calendario...

**VACUNAS CONTRA LA GRIPE**

administrado por los farmacéuticos de Walgreens el

**el Domingo, 15 y 29 de octubre** después de

todas las misas dominicales en el salón 502

**(Necesita traer su aseguranza de salud.)**

**VOLUNTEERS NEEDED IN HOUSING FORW>RD /  
NECESITAN VOLUNTARIOS PARA HOUSING FORW>RD**

St. Mary of Celle shelter site operates every Saturday night from October through April. **WE REALLY NEED VOLUNTEERS.** Please contact me for more information. St. Mary of Celle has been a shelter site since 1998 and has always provided for the needs of the less fortunate. Please join us as we begin another season of ministry to those in need. Thank you again for your continued support.



Gabriel Chaidez, Site Manager  
(708) 845-9720

El sitio de refugio de Santa María de Celle opera todos los sábados desde el 3 de octubre hasta el 30 de abril. **NECESITAMOS VOLUNTARIOS.** Por favor, póngase en contacto conmigo para obtener más información. Santa María de Celle ha sido un sitio de refugio desde 1998 y siempre ha proporcionado a las necesidades de los menos afortunados. Por favor, únase a nosotros a medida que empezamos una nueva temporada de ministerio a los necesitados. Gracias de nuevo por su apoyo continuo.

Gabriel Chaidez, Administrativo del Sitio  
(708) 845-9720

**PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL**

**Pastor / Párroco**.....Fr. Hugo Morales

**Pastor Emeritus / Pastor Emérito** .....Fr. Bill Stenzel

**Deacons / Diáconos**

Philip Gianatasio, Hans Goeckner

**Music Ministry /Ministerio de Música**

Diane Bryks, Tony Velazco

**Religious Education /Educación Religiosa**

Director / Directora.....Elis Guidice

**SPRED**

Chairperson / Presidente: Sara Ionescu

**Parish Information**

Address..... 1428 S. Wesley Avenue, Berwyn, IL 60402

Telephone / teléfono .....708-788-0876

Fax.....708-788-0242

Rectory E-mail / Correo.....smcrectory@stmaryofcelle.org

Relig. Educ. E-mail / Correo.....smcreo@stmaryofcelle.org

Parish Website / Sitio .....www.stmaryofcelle.org

**Rectory Office Hours / Horarios de Oficina de la Rectoría**

Monday-Thursday / Lunes-Jueves 9:00 am-6:00 pm;

Friday / Viernes 9:00 am-5:00 pm;

Saturday / Sábado 9:00 am-1:00 pm;

**Sunday / Domingo: CLOSED/ CERRADO**

**Religious Education Hours /Horario de Educación Religiosa**

Tuesday-Friday / Tuesday-Viernes 9:30 am-4:00 pm

Saturday / Sábado 9:00 am-1:00 pm

*Closed Sunday & Monday / Cerrado domingo y lunes*

**Liturgy Schedule / Horario Liturgica  
Sabbath Masses / Misas del Sábado**

**Saturday Vigil / Vigilia del Sábado**

5:00 pm English / Inglés

**Sunday / Domingo**

8:30 am & 10:00 am English / Inglés

12:00 pm Español / Spanish

**First & Third Sunday of Each Month**

**Filipino Bilingual Mass**

5:00 pm Tagalog / English

**Weekday Mass / Misa de Entre Semana**

8:30 am Monday, Wednesday, Thursday & Friday

Lunes, Miércoles, Jueves y Viernes

**Word and Communion Service /**

**Palabra y Servicio de Comunión**

8:30 am Tuesday / Martes

**Confession / Confesión**

Wednesday and Thursday / Miercoles y Jueves

6:00-7:00 pm or by appointment / o por cita

**Adoration of Blessed Sacrament /  
Adoración del Santísimo Sacramento**

Wednesday and Thursday /

Miercoles y Jueves 6:00-7:00 pm







## WEEKLY MEETINGS / REUNIONES DE LA SEMANA

### MONDAY, OCTOBER 9 / LUNES

#### OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

7:00 pm - 9:00 pm 504  
Spiritual Growth / Crecimiento Espiritual

### TUESDAY, OCTOBER 10 / MARTES

9:00 am - 11:00 am Rectory  
Spiritual Growth / Crecimiento Espiritual  
7:30 pm - 9:30 pm Church / Iglesia  
Sp. Choir Rehearsal / Ensayos del Coro Esp.

### WEDNESDAY, OCTOBER 11 / MIÉRCOLES

6:00 pm - 7:00 pm Church / Iglesia  
Confession & Adoration / Confesión y Adoración  
7:00 pm - 9:00 pm Church / Iglesia  
Eng. Choir Rehearsal / Ensayos del Coro Ing.

### THURSDAY, OCTOBER 12 / JUEVES

6:00 pm - 7:00 pm Church / Iglesia  
Confession & Adoration / Confesión y Adoración  
6:00 pm - 9:00 pm Convent 1 & 2  
SPRED  
7:00 pm - 9:30 pm Church / Iglesia  
Circle of Prayer / Circulo de Oración

### FRIDAY, OCTOBER 13 / VIERNES

7:00 pm - 10:00 pm Cafeteria  
Ambassadors of Christ Youth Group Mtg /  
Junta de Jovenes los Embajadores de Cristo  
7:15 pm - 9:45 pm 504  
Circle of Prayer Mtg. / Reunión del Circulo de Oración  
7:30 pm - 10:00 pm Church / Iglesia  
Filipino Choir Rehearsal / Ensayos del Coro Filipino

### SATURDAY, OCTOBER 14 / SÁBADO

10:00 am All classrooms / Todos los salones  
Religious Education Classes / Clases de Educación Religiosa  
4:00 pm - 8:30 am Cafeteria  
Housing Forward (PADS)

### SUNDAY, OCTOBER 15 / SÁBADO

9:00 am - 2:00 pm 503  
Tamale Sale / Venta de Tamales  
9:00 am - 2:00 pm 502  
Flu Clinic / Clinica de Vacunas  
2:00 pm Church / Iglesia  
Eng. Baptisms / Bautizos Ing.

## CHRISTMAS GRAND CASH RAFFLE / GRAN RIFA NAVIDEÑA!

In an effort to be good stewards of our gifts, our parish is holding our **Annual Christmas Grand Raffle**, with the drawing to be held Saturday, December 16. All parishioners are invited to pick up a packet of 50 tickets to sell or buy. (Requested donation for each ticket is \$1.00.) Can you help us by buying and/or selling tickets? Ticket packets are available at the doors of church and at the rectory.

**There are five prizes!** The grand prize is \$1,500; second and third prize are \$250. There will also be a prize of \$500 for the person who sells the most tickets and a \$500 prize for the person who sells the winning Grand Prize ticket. But remember, we are all winners when our parish benefits from the proceeds of the raffle!

Please return the ticket stubs and payment to the parish rectory or drop them in the collection basket. All tickets should be returned no later than Monday, December 4.



En un esfuerzo para ser buenos administradores de nuestros dones, nuestra parroquia tendrá un **Gran Rifa Anual de Navidad**, el sorteo seá el sábado, 16 de diciembre. Se invita a todos los feligreses a recoger un paquete de 50 boletos para vender o comprar. (Donación solicitada por cada boleto es de \$1.00.) ¿Nos pueden ayudar con la compra y / o venta de boletos? Los paquetes de boletos están disponibles en las puertas de la iglesia y en la rectoría.

**Hay cinco premios!** El gran premio es de \$1,500; segundo y tercer premio son \$250. También habrá un premio de \$500 para la persona que venda más boletos y para la persona que venda el boleto del gran premio. Pero recuerden, todos somos ganadores cuando nuestra parroquia se beneficia de las ganancias de la rifa!

Por favor, traiga los talones de boletos y el dinero a la rectoría de la parroquia o dépositenlo en la canasta de la colecta. Todos los talones y dinero deberán ser regresados a más tardar el lunes 4 de diciembre.